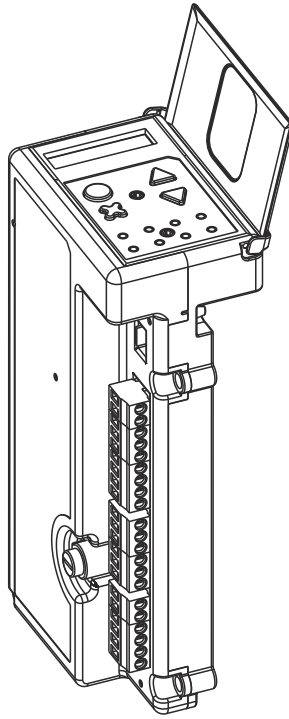


**G:B:D:**



**:SE24**

**CE**

SE24 - (AS05860)

**Appareillage électronique**  
INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

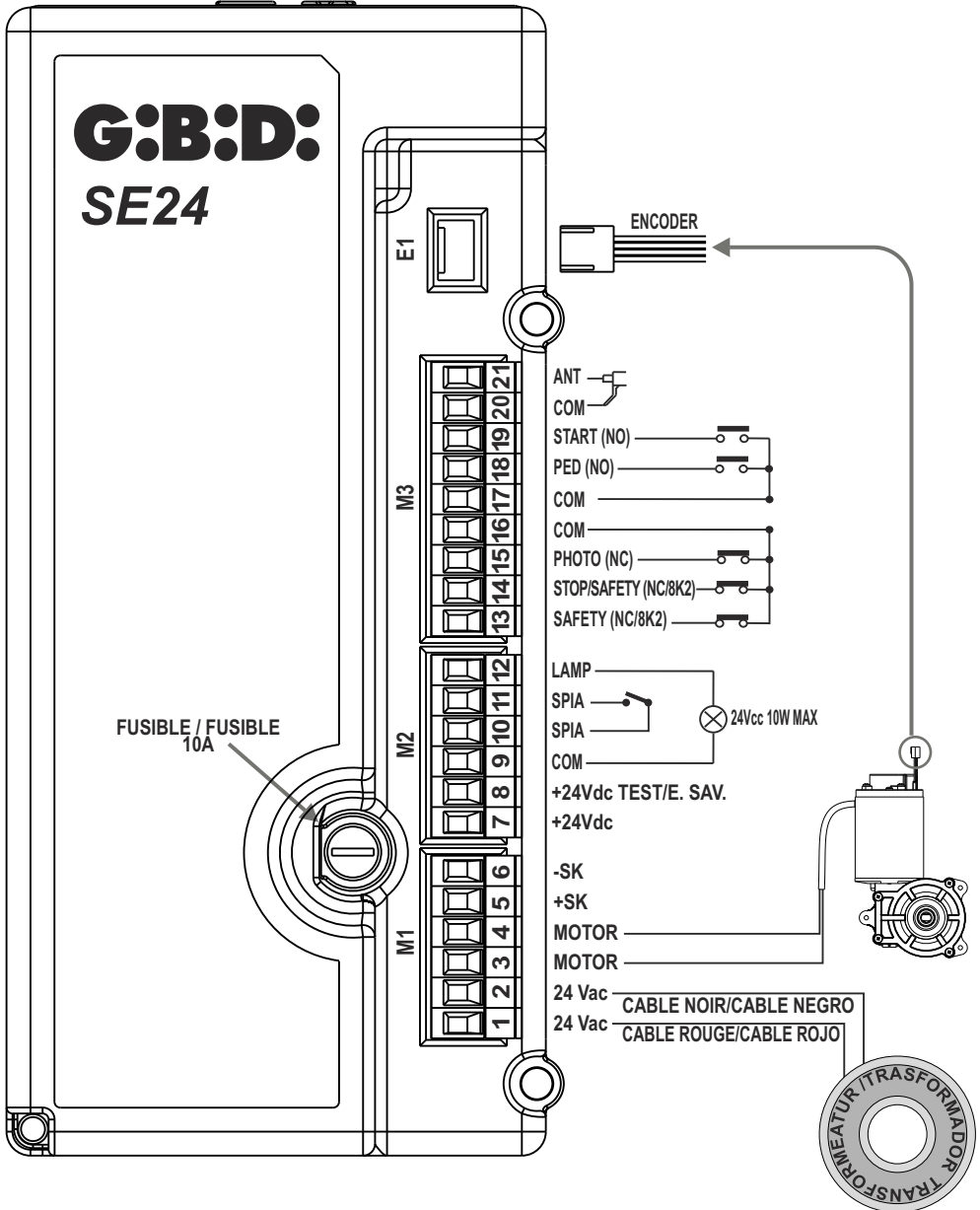
**Equipo electrónico**  
INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACION

FR

ES

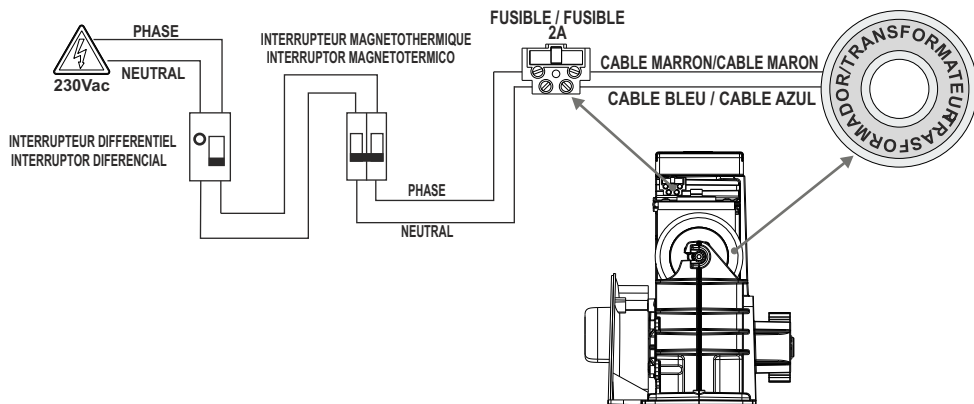
## SCHEMA ELECTRIQUE / ESQUEMA ELECTRICO

1



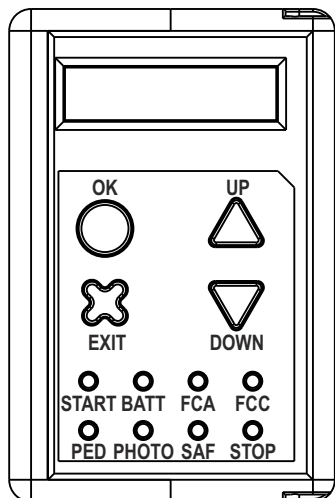
## ENLÈCHEMENT ALIMENTATION / CONEXION ALIMENTACION

2



## LEDS

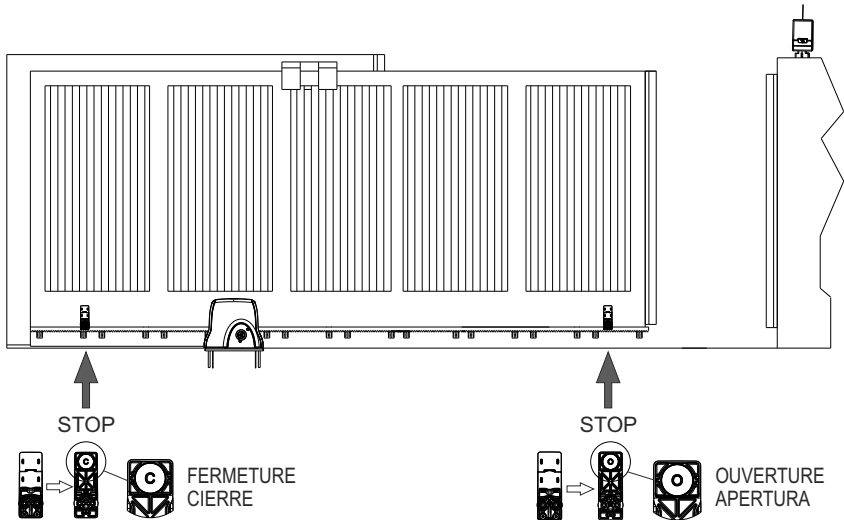
4



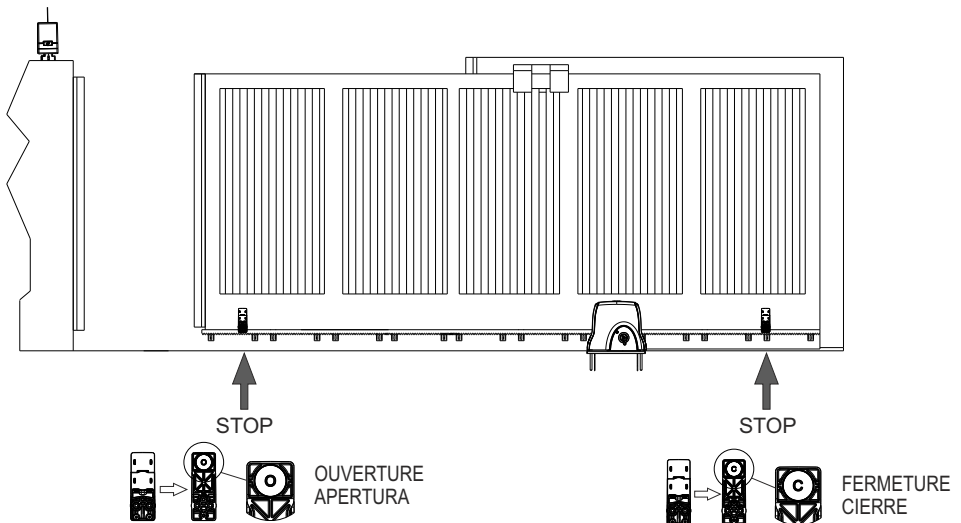
LED	COULEUR / COLOR
START	VERT / VERDE
BATT	ROUGE / ROJO
FCA	ROUGE / ROJO
FCC	ROUGE / ROJO
PED	VERT / VERDE
PHOTO	ROUGE / ROJO
SAF	ROUGE / ROJO
STOP	ROUGE / ROJO

## INSTALLATION FIN DE COURSE / INSTALACION FINALES DE CARRERA

5

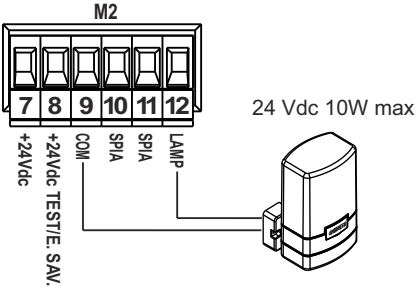


6



ENLÈCHEMENT LAMPE CLIGNOTANTE / CONEXION LUZ INTERMITENTE

7



CLIGNOTEMENT / DESTELLO	
PRECLIGNOTEMENT PREDESTELLO	
ON	
OFF	

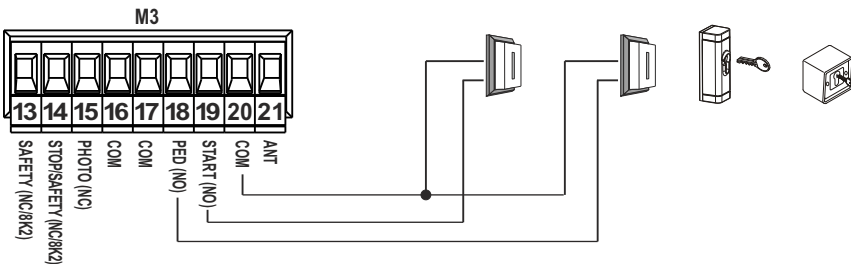
ENLÈCHEMENT LAMPE TEMOIN / CONEXION LUZ TESTIGO

8



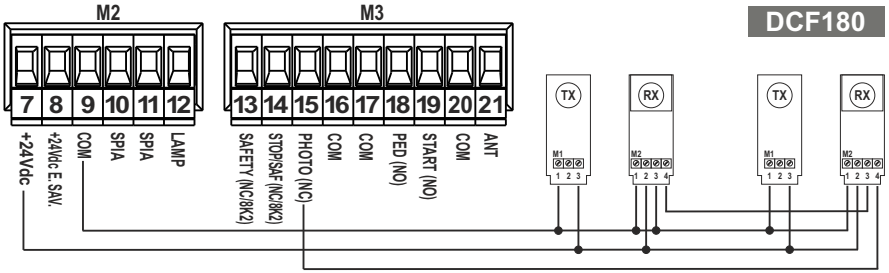
ENLÈCHEMENT DISPOSITIFS DE COMMANDE / CONEXION DISPOSITIVOS DE MANDO

9



## ENLÈNEMENT PHOTOCELLULES / CONEXION FOTOCELULAS

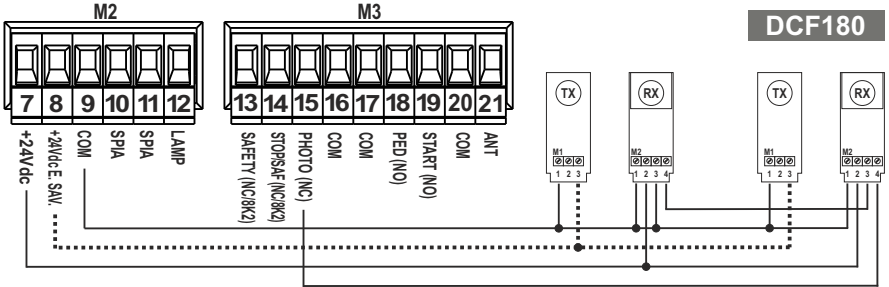
11



DCF180

## ENLÈNEMENT PHOTOCELLULES AVEC TEST / CONEXION FOTOCELULAS CON TEST

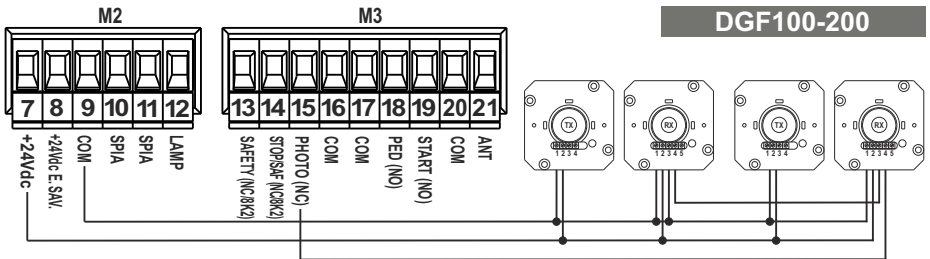
12



DCF180

## ENLÈNEMENT PHOTOCELLULES / CONEXION FOTOCELULAS

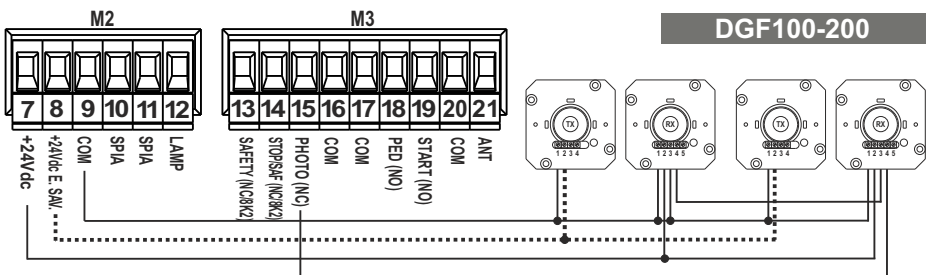
13



DGF100-200

## ENLÈNEMENT PHOTOCELLULES AVEC TEST / CONEXION FOTOCELULAS CON TEST

14

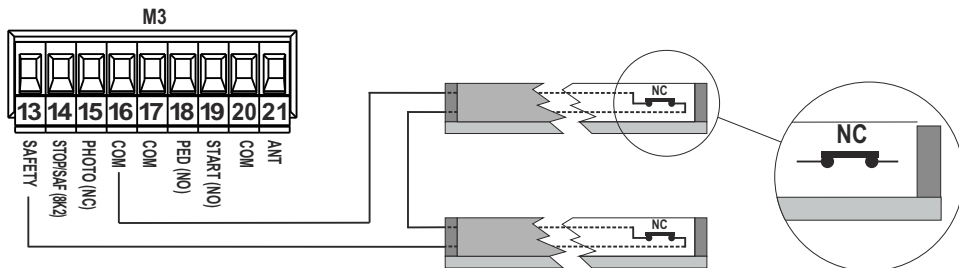


DGF100-200

**ENLÈCHEMENT "DISPOSITIF DE SECURITE" NC/CONEXION "DISPOSITIVO DE SEGURIDAD" NC**

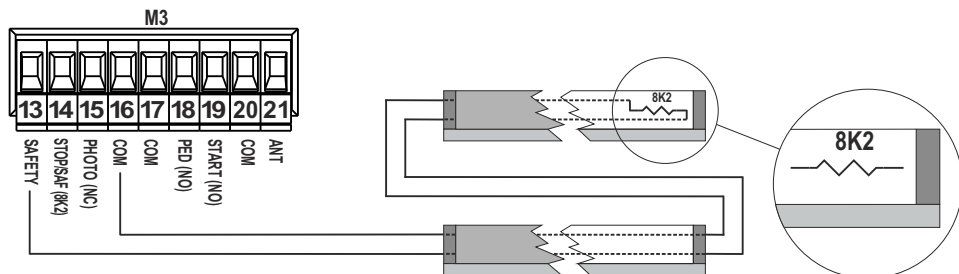
Poser borne 13 comme "BORD NC"  
 Plantear borne 13 como «BANDA NC»

15


**ENLÈCHEMENT "DISPOSITIF DE SECURITE" 8K2 / CONEXION "DISPOSITIVO DE SEGURIDAD" 8K2**

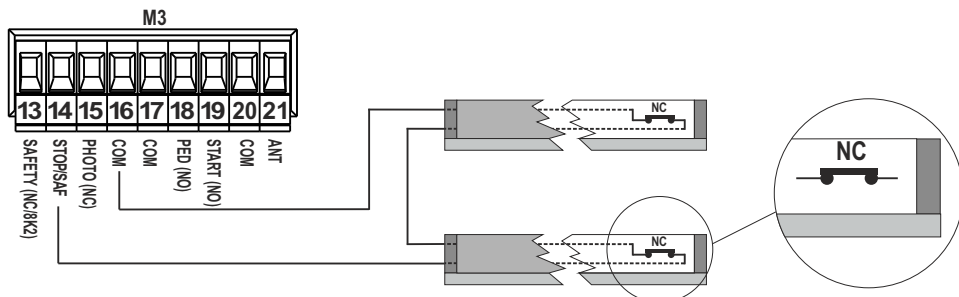
Poser borne 13 comme "BORD 8K2"  
 Plantear borne 13 como «BANDA 8K2»

16


**ENLÈCHEMENT "DISPOSITIF DE SECURITE" NC ADDITIONNEL / CONEXION "DISPOSITIVO DE SEGURIDAD" NC ADICIONAL**

Poser borne 14 comme "BORD NC"  
 Plantear borne 14 como «BANDA NC»

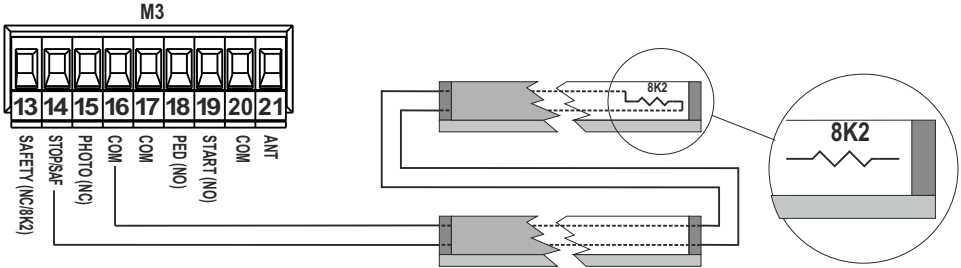
17



**ENLACEMENT "DISPOSITIF DE SECURITE" 8K2 ADDITIONNEL / CONEXION "DISPOSITIVO DE SEGURIDAD" 8K2 ADICIONAL**

18

Poser borne 14 comme "BORD 8K2"  
Plantear borne 14 como «BANDA8K2»


**ENLACEMENT STOP NC / CONEXION STOP NC**

19

Poser borne 14 comme "STOP NC"  
Plantear borne 14 como «NC STOP»


**ENLACEMENT STOP 8K2 / CONEXION 8K2 STOP**

20

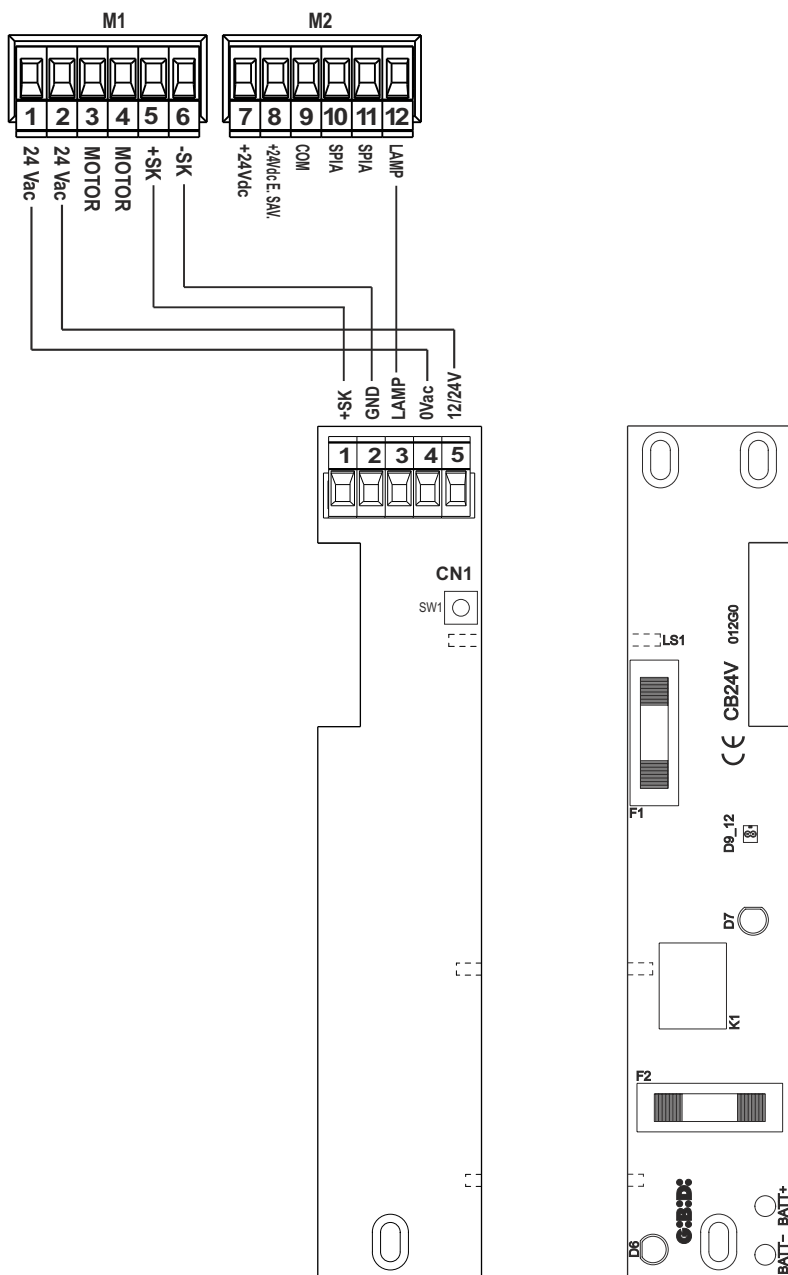
Poser borne 14 comme "STOP 8K2"  
Plantear borne 14 como «8K2 STOP»





## ENLÈCHEMENT AVEC CHARGEUR DE BATTERIES CB24 / CONEXION CON CARGA BATERIAS CB24

21



FR

## 1 - CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Appareillage	SE24 / AS05860
Type	Appareillage électronique pour l'automatisation d'un portail coulissant équipé de moteur à 24Vdc
Alimentation	230 Vac monophasé 50/60 Hz
N° moteurs	1
Alimentation moteur	24 Vdc
Feu clignotant	24 Vdc 10W max
Lampe témoin	Contact net, alimentation extérieure max 24Vac/dc 400mA
Alimentation accessoires et dispositifs de sécurité	24 Vdc 4W max total
Récepteur radio	à bord (max 50 émetteurs)
Température de fonctionnement	-20°C +60°C
Longueur maxi porte	6m
Type de batterie conseillée	KIT BATTERIES GIBIDI

## 2 - CARACTERISTIQUES TECHNIQUES / FONCTIONS

- Programmation par display textuel.
- Led rouges de signal des contacts N.C. (photo, fcc, fca, safety, stop) et 8K2 (safety, stop).
- Led verts de signal des contacts N.O. (start et ped).
- Apprentissage des temps de travail automatique, avec procédure simplifiée.
- Récepteur radio à bord qui peut mémoriser jusqu'à 50 émetteurs.
- Touches START et PED sur l'appareil.
- Test des dispositifs de sécurité fait avant le mouvement d'ouverture et fermeture.
- Ralentissement en ouverture et fermeture .
- Arrêt et inversion du mouvement après l'intervention des dispositifs de sécurité.
- Lecture ampère-métrique de l'absorption du moteur pour la fonction anti-écrasement, aussi bien en fonctionnement normal qu'en mode ralenti.
- Programmation de la refermeture automatique et du temps de pause.
- Fonctionnement piéton avec ouverture réglable.
- Prédiposition pour utilisation avec batteries tampon (KIT BATTERIES GIBIDI) .
- Vérification de l'état de charge des batteries. Pendant le fonctionnement avec les batteries, un signal acoustique synchronisé avec le feu clignotant sera activé. Quand les batteries seront presque déchargées, après une commande d'ouverture le portail s'ouvrira de nouveau et il restera ouvert. Si les batteries n'ont pas une charge suffisante, la porte ne s'ouvrira pas.
- Photocellule active en fermeture ou en ouverture et fermeture.
- Réglage de la VITESSE et du RALENTISSEMENT du moteur.
- Logiques de fonctionnement: Copropriété - Pas à Pas - Pas à Pas avec Stop - Homme présent.
- Energy saving.
- Soft-Start et Soft-Stop pour limiter les chocs mécaniques.
- 1 entrées pour dispositif de sécurité 8K2 ou NC.
- 1 entrées sélectionnable comme dispositif de sécurité (8K2 ou NC) ou STOP (8K2 ou NC).

### 3 - RECOMMANDATIONS POUR L'INSTALLATION

- Avant d'effectuer l'installation, il est nécessaire de prévoir en amont de l'installation un interrupteur magnéto thermique différentiel à portée maxi de 10A. L'interrupteur doit assurer une séparation omnipolaire des contacts, avec une distance d'ouverture d'au moins 3 mm.
- Pour éviter de possibles interférences, il est nécessaire de différencier et de maintenir toujours séparés les câbles de puissance (section mini 1,5mm<sup>2</sup>) des câbles de signal (section mini 0,5mm<sup>2</sup>).
- Effectuer les branchements en faisant référence aux tableaux suivants et à la sérigraphie présente sur la carte. Veiller à bien brancher en série tous les dispositifs qui doivent être connectés à la même entrée N.C. (normalement fermé) et en parallèle tous les dispositifs qui partagent la même entrée N.O. (normalement ouvert).
- Une mauvaise installation ou une mauvaise utilisation du produit peut compromettre la sécurité de l'installation.
- Etant potentiellement dangereux, tous les matériel présents dans l'emballage ne doivent pas être laissés à la portée des enfants.
- Le constructeur décline toute responsabilité quant au bon fonctionnement de l'automatisme, en cas d'utilisation de composants et d'accessoires produits par d'autres fabricants et non adaptés à l'utilisation prévue.
- Au terme de l'installation, contrôler soigneusement le fonctionnement du système et des dispositifs utilisés.
- La présente notice s'adresse à des personnes autorisées à l'installation d'"appareils sous tension," donc il est nécessaire de posséder de bonnes connaissances techniques, en qualité de professionnel, et de veiller au respect des normes en vigueur en la matière.
- L'entretien doit être confié à un personnel qualifié.
- Avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou d'entretien, il est nécessaire de débrancher l'appareil du secteur d'alimentation électrique.
- L'appareillage décrit dans la présente notice doit être utilisé uniquement pour la fonction pour la quelle il a été conçu.
- Contrôler l'objectif de l'utilisation finale et veiller à prendre toutes les précautions nécessaires.
- L'utilisation des produits et leur destination à des usages différents de ceux pour lesquels ils ont été prévus, n'a pas été testée par le fabricant, aussi les travaux réalisés sont sous l'entière responsabilité de l'installateur.
- Signaler l'automatisme par des plaques de signalisation qui doivent être parfaitement visibles.
- Avertir l'utilisateur que les enfants ou les animaux ne doivent pas jouer ou stationner à proximité du portail.
- Protéger efficacement les points exposant à des dangers (par exemple à l'aide d'un bord sensible).

### 4 - RECOMMANDATIONS POUR L'UTILISATEUR

En cas de panne ou dysfonctionnement, couper le courant en amont de l'appareil et faire appel au service après-vente. Contrôler à intervalles réguliers le fonctionnement des dispositifs de sécurité. Les éventuelles réparations doivent être confiées à un personnel spécialisé utilisant à cet effet un matériel d'origine certifié.

Le produit ne doit pas être utilisé par des enfants ou des personnes souffrant de handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ni par des personnes sans expérience ni connaissance, à moins d'avoir reçu les instructions nécessaires à cet effet. Ne pas accéder à la carte pour des réglages et/ou des opérations d'entretien.



#### **ATTENTION: CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES.**

Il est important, pour la sécurité des personnes, de suivre ces consignes.  
Conserver la présente notice d'instructions.

FR

## 5 - BRANCHEMENTS ELECTRIQUES: BORNIERES

Borne	Position	Signal	Description
M1	1	0 Vac	Entrée 0 Vac.
	2	24 Vac	Entrée 24 Vac.
	3	MOTOR	Sortie moteur 24Vdc.
	4	MOTOR	Sortie moteur 24Vdc.
	5	+SK BAT	Branchement positif à la CARTE CHARGEUR BATTERIE.
	6	-SK BAT	Branchement négatif à la CARTE CHARGEUR BATTERIE.
M2	7	+24Vdc	Alimentation +24Vdc accessoires extérieurs (photocellules, radio, etc.).
	8	+24Vdc TEST / ENERGY SAVING	Alimentation +24Vdc pour dispositifs de sécurité extérieurs soumis à TEST ou ENERGY SAVING.
	9	COM	Commun ENTREES - SORTIES
	10	SPIA	Contact N.O. net programmable, il nécessite d'alimentation extérieure, débit maxi du contact 400mA 24Vac/dc.
	11		Voir chapitre 18 pour fonctionnement et position.
	12	LAMP	Sortie feu clignotant 24V 10W max (clignotement lent en ouverture, éteint avec portail ouvert, clignotement rapide en fermeture); il peut être connecté même à la CARTE CHARGEUR BATTERIE.
M3	13	SAFETY	Entrée DISPOSITIFS DE SECURITE programmable 8K2 ou NC. Suite à l'intervention du dispositif de sécurité, la centrale bloque le mouvement et l'inverse pendant 1s. La troisième intervention consécutive détermine l'arrêt du mouvement et la centrale reste dans l'attente de commandes.
	14	STOP / SAFETY	Entrée programmable STOP/DISPOSITIFS DE SECURITE 8K2 ou NC .
	15	PHOTO	Entrée PHOTOCELLULE (N.C.).
	16	COM	Commun ENTREES - SORTIES.
	17	COM	Commun ENTREES - SORTIES.
	18	PED	Entrée PIETON (N.O.) La manoeuvre piéton est faite après la fermeture de ce contact-ci. La logique de fonctionnement de la manoeuvre piéton est AUTOMATIQUE (pas modifiable).
	19	START	Entrée START (N.O.).
	20	COM	Entrée gaine antenne.
	21	ANT	Entrée signal antenne.
E1	Connecteur ENCODER moteur. NE PAS TOUCHER.		

MAX  
160mA  
TOTALS

## 6 - FUSIBLES DE PROTECTION

Position	Valeur	Type	Description
F1	10A	RAPIDE	Protège l'appareil électronique

## 7 - TOUCHES

- Pendant la programmation signifie OK/CONFIRMER.
- Pendant le fonctionnement normal a la fonction de START.

- Pendant la programmation permettent de parcourir les menus ou les options disponibles.
- Sitôt après l'accès aux menus, s'on appuie en même temps sur les deux touches par 4s, on peut accéder à la procédure de FACTORY RESET.

- Quand le moteur est arrêté, s'on appuie en même temps sur les deux touches, on peut accéder aux menus pour la position des paramètres de fonctionnement.

- Pendant la programmation signifie ARRIERE/EFFACER
- Pendant le fonctionnement normal a la fonction PIETON.

## 8 - LED DE SIGNALISATION

NOM	Couleur	Description
START	VERT	S'allume quand on active la commande START du bornier o du récepteur.
BATT	ROUGE	Allumé pendant le fonctionnement avec les batteries seulement.
FCA	ROUGE	Toujours allumé, s'éteint quand on intercepte le fin de course d'ouverture.
FCC	ROUGE	Toujours allumé, s'éteint quand'on intercepte le fin de course de fermeture.
PED	VERT	S'allume quand on active la commande PED par le bornier ou le récepteur.
PHOTO	ROUGE	Toujours allumé, s'éteint quand'on ouvre le contact du borne PHOTO.
SAF	ROUGE	Toujours allumé, s'éteint quand on relève une valeur pas correct sur le borne SAFETY.
STOP	ROUGE	Toujours allumé, s'éteint quand on relève une valeur pas correct sur le borne STOP.





### ATTENTION:

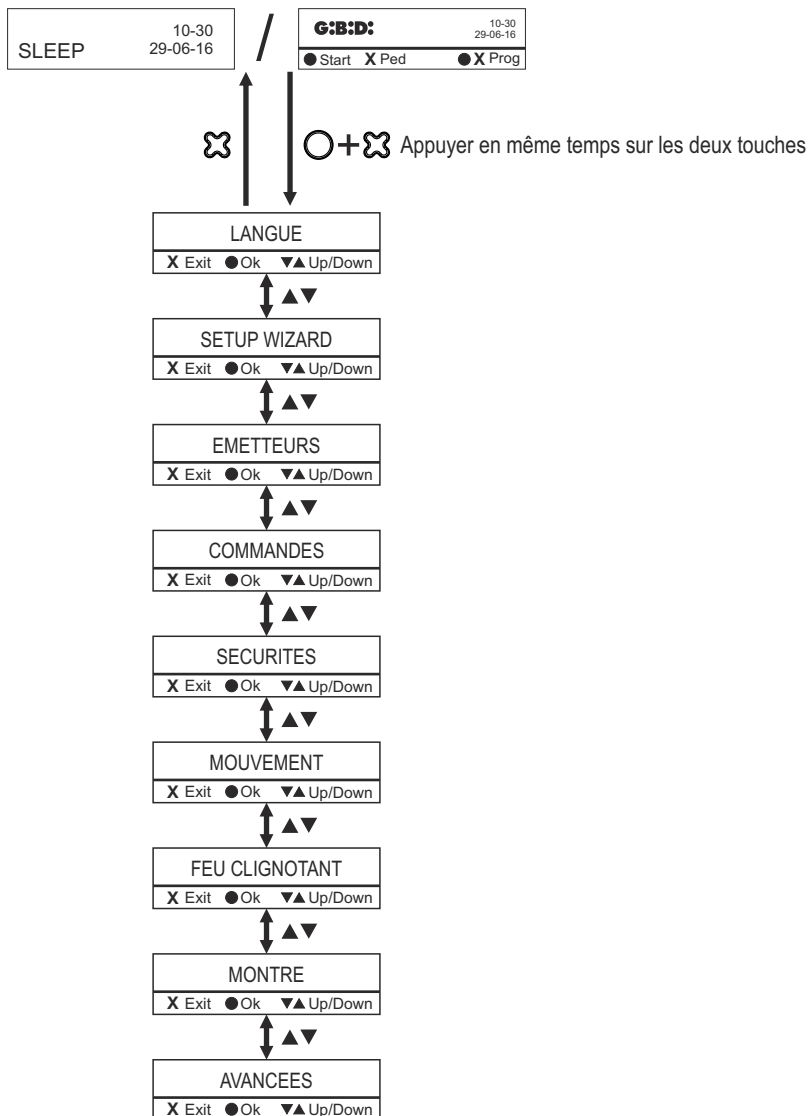
Les LED de signalisation seront visibles au rebut seulement si l'ENERGY SAVING est DESACTIVE

FR

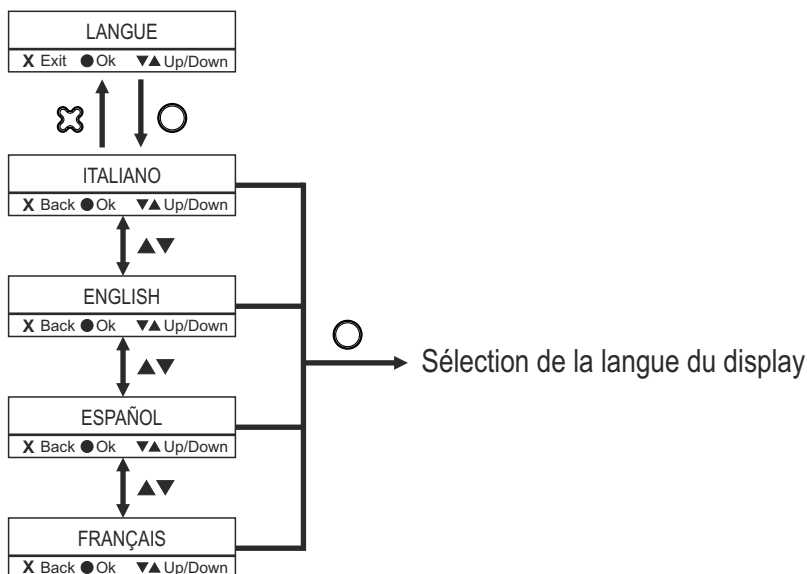
## 9 - ACCES AUX MENUS

Quand le moteur est arrêté et on appuie en même temps sur les touches   , on peut accéder aux menus pour la position des paramètres de fonctionnement.

Les valeurs par défaut des différents paramètres dans les paragraphes suivants sont soulignées.



## 10 - MENU LANGUE



## 11 - MENU SETUP WIZARD

La setup wizard est une procédure guidée et simplifiée pour le premier setup de l'installation après avoir complété l'installation mécanique et électrique.

**Se conseille de faire toujours cette procédure avant de procéder avec d'autres réglages.**

Cette procédure permet de:

- Activer les éventuels dispositifs de sécurité installés.
- Vérifier et corriger automatiquement la direction d'ouverture sans intervenir sur les câbles moteur.
- Vérifier et corriger automatiquement la correcte disposition des fins de course.
- Faire l'apprentissage de la course.
- Faire l'apprentissage des seuils antiécrasement.

Pendant l'apprentissage de la course et des seuils antiécrasement, l'intervention des dispositifs de sécurité ou l'activation d'entrées de commande déterminent la non-réussite de la procédure, qu'on devra répéter.

A la fin de la Setup Wizard, le système est prêt pour l'usage de base.

FR

## 12 - MENU EMETTEURS



Procédure pour mémoriser des nouveaux émetteurs.

Dans 6s appuyer sur quel que soit touche du nouvel émetteur et la mémorisation sera confirmée par des clignotements rapides du feu clignotant.

La procédure reste active par 6s après la mémorisation d'un émetteur et il est donc possible de mémoriser plus émetteurs consécutivement.

Un nombre, visible sur le display, est assigné à chaque émetteur mémorisé.

Quand le système est en pause et on appuie en même temps par 10s sur les touches 1 et 2 d'un émetteur déjà mémorisé, c'est possible accéder directement à cette procédure-ci.



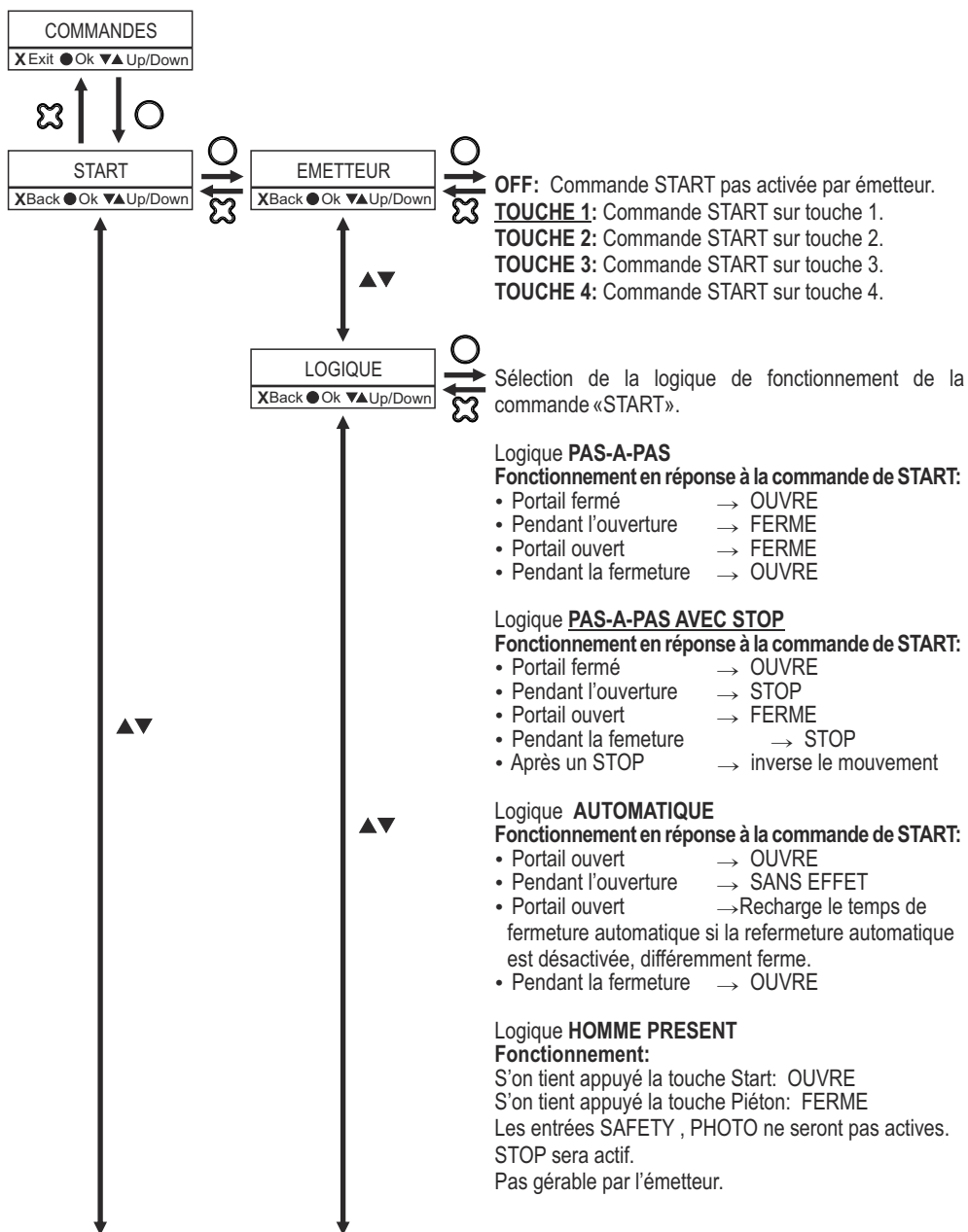
Efface un émetteur spécifique, marqué par le nombre assigné en phase de mémorisation.



Efface tous les émetteurs mémorisés.

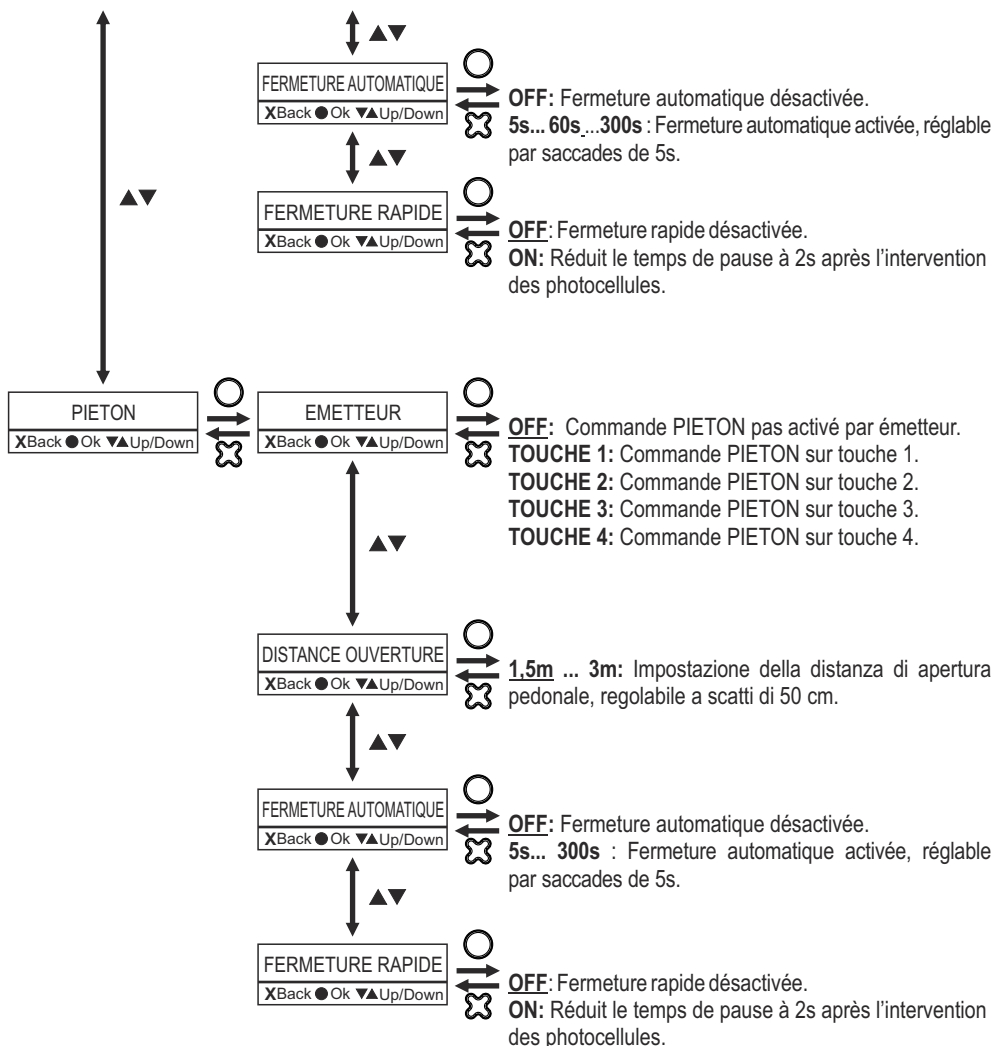


## 13 - MENU COMMANDES



FR

## 13 - MENU COMMANDES



La logique de fonctionnement de la commande piéton est AUTOMATIQUE et ne peut pas être modifiée.

## 14 - MENU SECURITES

SECUTITES  
XExit ●Ok ▼▲Up/Down

PHOTOCELLULES  
XBack ●Ok ▼▲Up/Down

MODALITE  
XBack ●Ok ▼▲Up/Down

TEST DISPOSITIF  
XBack ●Ok ▼▲Up/Down

**PHOTOCELLULES ACTIVES EN FERME:**

Entrée PHOTO active seulement pendant la phase de fermeture.

Arrêt le moteur et inverse en ouvrant complètement.

Si interceptée en pause, recharge le temps de pause.

**PHOTOCELLULES ACTIVES EN OUVERTE ET FERME:**

Entrée PHOTO active en ouverture et fermeture.

Quand la photocellule est interceptée, tant en ouverture qu'en fermeture, le mouvement du portail est bloqué jusqu'à quand la même photocellule n'est pas libérée.

Successivement on a toujours une phase d'ouverture.

Si interceptée en pause, recharge le temps de pause.

**OFF:** Photocellules désactivées.

**ON:**

A la commande de mouvement du portail (START, OUVERTURE, FERMETURE, ETC), l'alimentation est enlevée aux émetteurs par 1s et puis donnée de nouveau pour vérifier son correct fonctionnement.

Si le test échoue, une anomalie est signalée par des clignotements du feu clignotant, voir chapitre 21.

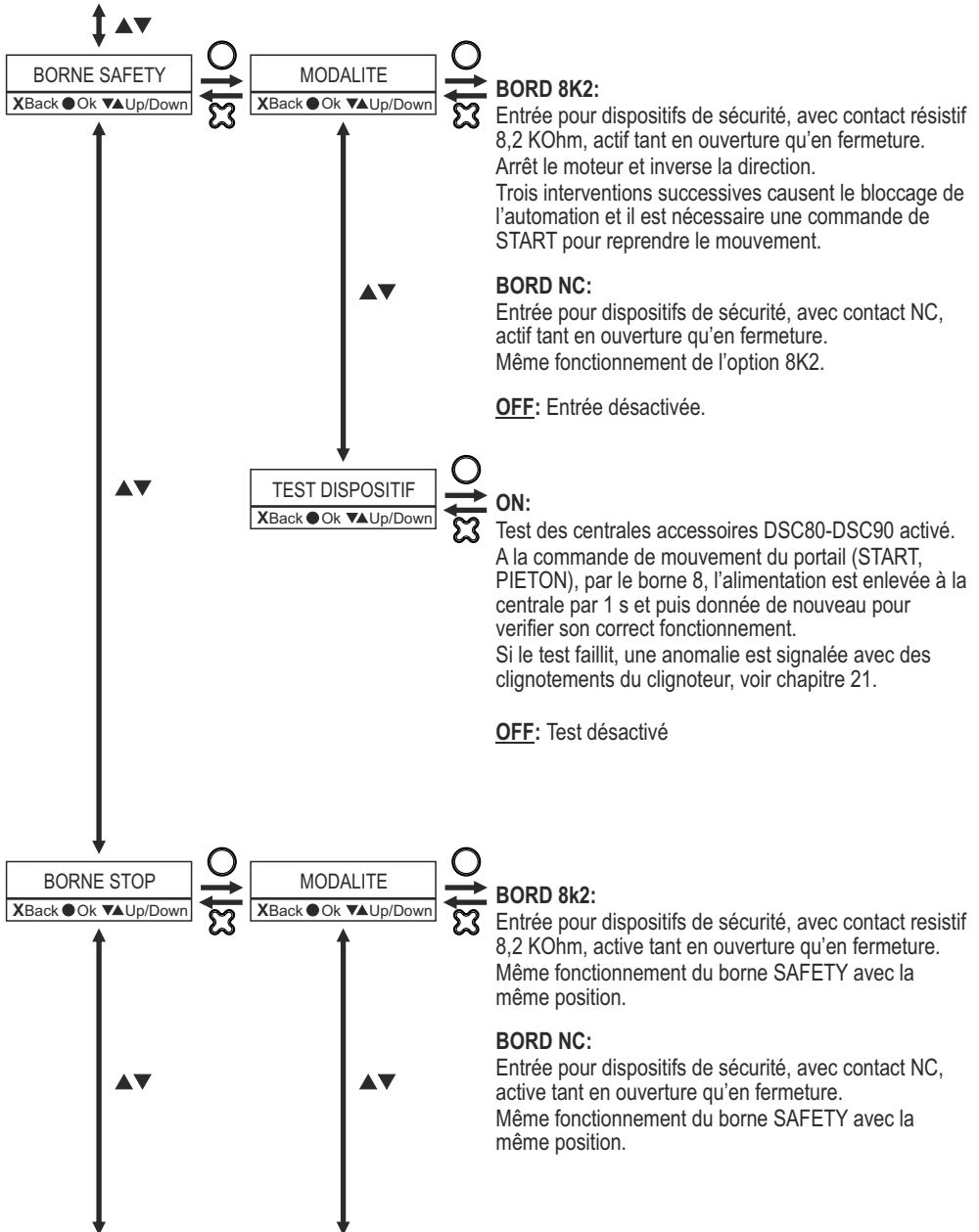
Il est nécessaire alimenter seulement les émetteurs par la borne 8.

Avec cette fonction active, il y aura un certain délai entre la commande d'ouverture/fermeture et l'activation du moteur.

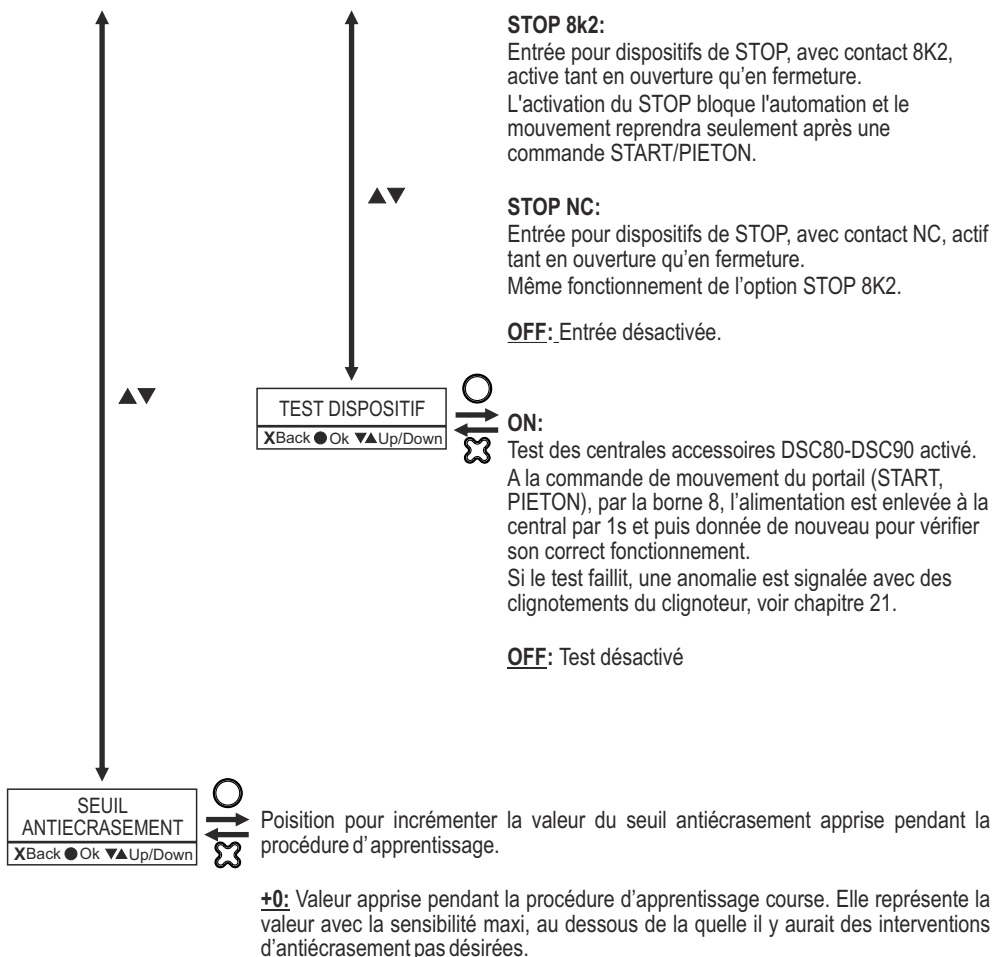
**OFF:** Test désactivé

FR

## 14 - MENU SECURITES



## 14 - MENU SECURITES



**+1...+30:** Incrément du seuil en pourcentage par rapport à la valeur apprise pendant la procédure d'apprentissage course.

#### Fonctionnement de l' antiécrasement:

Quand un événement d'écrasement se vérifie, le portail s'arrête et inverse la direction jusqu' à la complète ouverture ou fermeture.

Trois événements d'écrasement successifs causent le blocage de l' automation et il est nécessaire une commande de l' usager pour restaurer le normal fonctionnement.

Trois événements d'écrasement successifs détermineront l' incrément automatique d' un point du seuil d' anti-écrasement.

FR

## 15 - MENU MOUVEMENT

MOUVEMENT
X Exit ● Ok ▼▲ Up/Down



VITESSE
X Back ● Ok ▼▲ Up/Down

**60% ... 100%:**

Position de la vitesse du mouvement pas ralenti, en pourcentage par rapport à la vitesse maxi, réglable par saccades de 5%.

La modification de ce paramètre-ci force l'exécution d'un cycle d'apprentissage.

RALENTISSEMENT
X Back ● Ok ▼▲ Up/Down

**30cm. ... 50cm. ... 100cm:**

Position de la longueur de la rampe de décélération avant le fin de course d'ouverture ou fermeture, réglable par saccades de 5cm.

La modification de ce paramètre-ci force l'exécution d'un cycle d'apprentissage.

APPRENTISSAGE COURSE
X Back ● Ok ▼▲ Up/Down

**Faire la SETUP WIZARD au moins une fois avant cette procédure.**

Procédure guidée pour la nouvelle exécution de l'apprentissage de la course et des seuils d'antiécrasement.

Pendant l'apprentissage de la course et du seuil d'antiécrasement, l'intervention des dispositifs de sécurité ou l'activation d'entrées de commande déterminent l'insuccès de la procédure qu'on devra répéter.

## 16 - MENU CLIGNOTEMENT

FEU CLIGNOTANT
X Exit ● Ok ▼▲ Up/Down



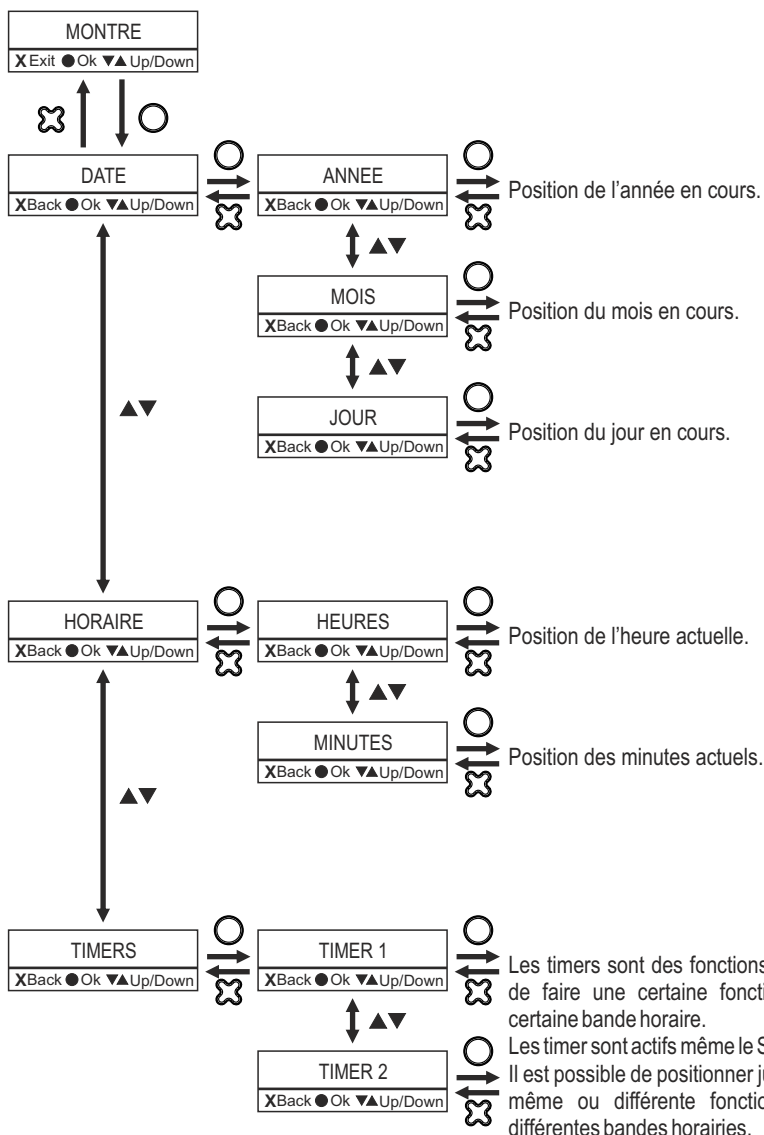
CLIGNOTEMENT
X Back ● Ok ▼▲ Up/Down

**Clignotant:** Sortie feu clignotant clignotant.**Fix:** Sortie feu clignotant fix.

PRE-CLIGNOTEMENT
X Back ● Ok ▼▲ Up/Down

**ON:** Le feu clignotant partira 3 s avant le départ du moteur.**OFF:** Le feu clignotant et le moteur partiront simultanément.

## 17 - MENU MONTRE



Les timers sont des fonctions spéciales qui permettent de faire une certaine fonction seulement dans une certaine bande horaire.

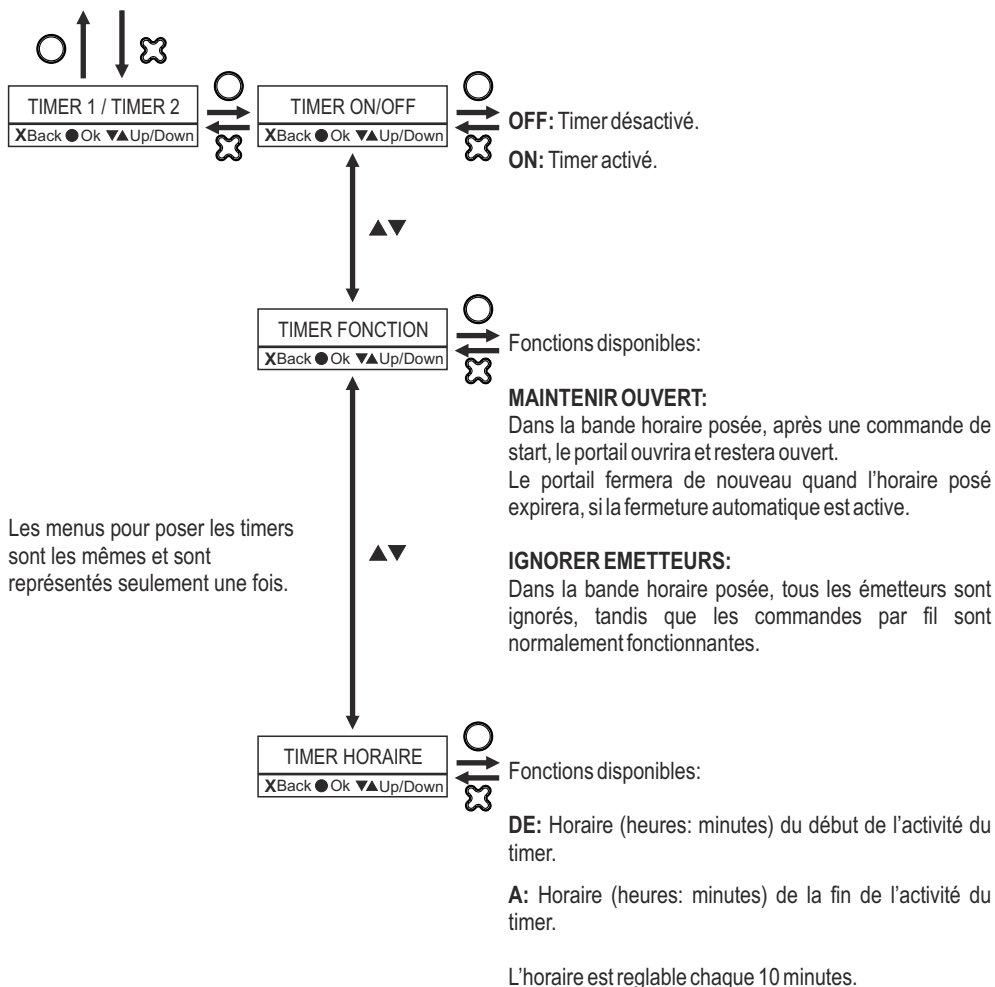
Les timer sont actifs même le Samedi et la Dimanche.

Il est possible de positionner jusqu'à deux timers avec la même ou différente fonction dans les mêmes ou différentes bandes horaires.

Voir la page suivante pour schéma typique de position des timers.

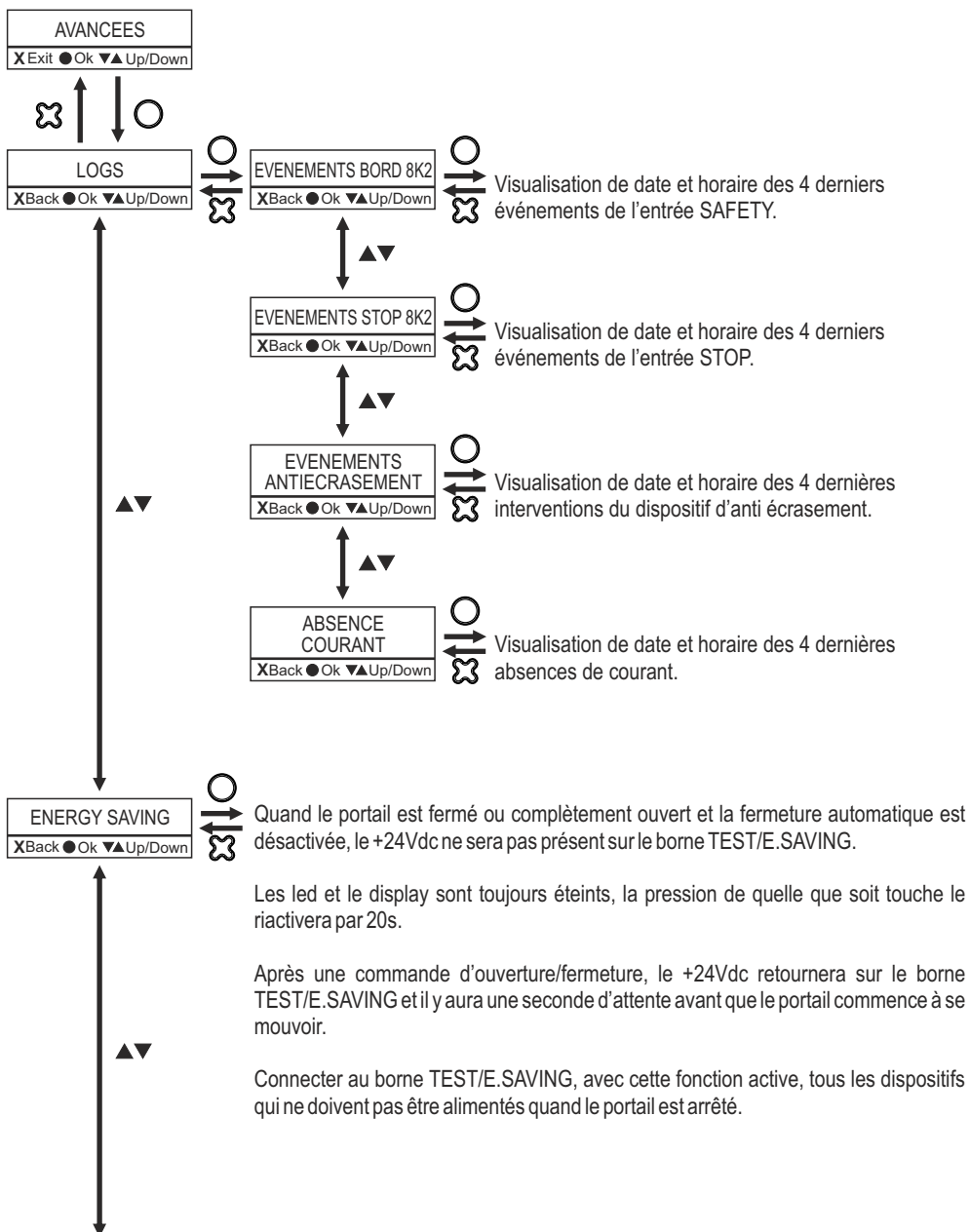
FR

## 17 - MENU MONTRE



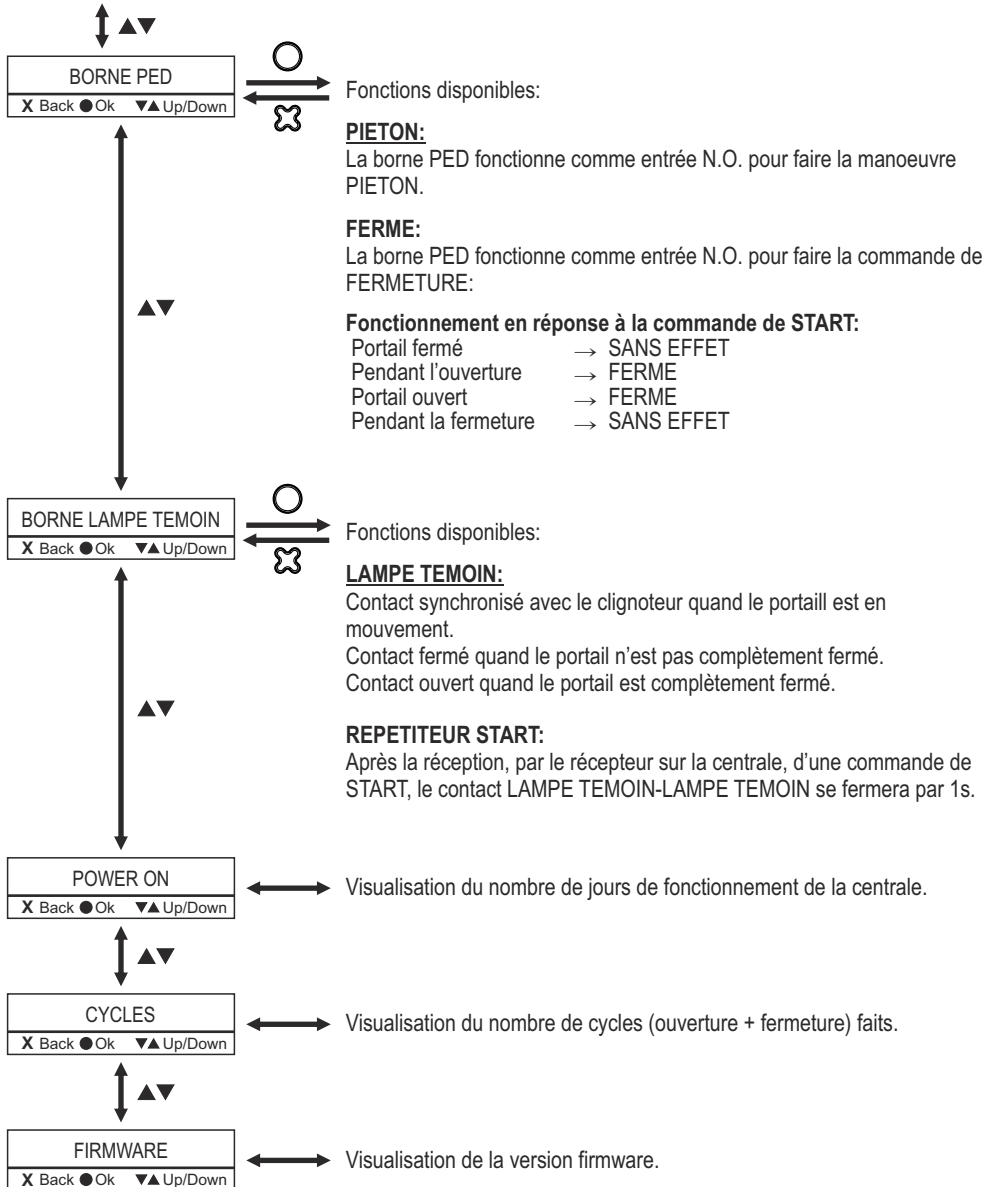


## 18 - MENU AVANCEES



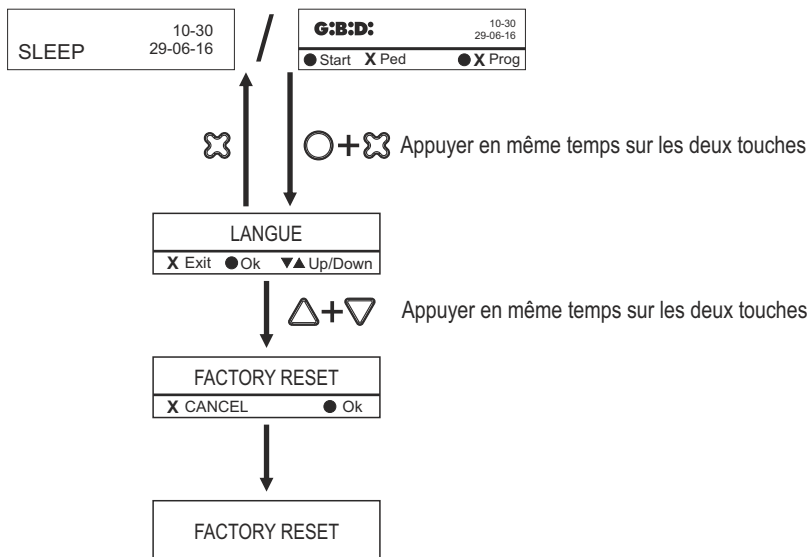
FR

## 18 - MENU AVANCEES



## 19 - FACTORY RESET

La procédure de factory reset permet de rétablir tous les paramètres et les positions aux valeurs par défaut. Les émetteurs mémorisés ne seront pas effacés.



## 20 - CONTROLES FINALS

- Contrôler les branchements électriques: un mauvais branchement peut être dommageable tant pour l'appareillage que pour l'opérateur.
- Contrôler la correcte position des fins de course.
- Prévoir toujours les butées mécaniques en ouverture et fermeture.
- Contrôler le correct fonctionnement des photocellules et des dispositifs de sécurité.
- Contrôler que les moteurs soient bloqués et prêts à fonctionner.
- Enlever d'éventuels obstacles présent dans le rayon d'action du portail.
- Vérifier le correct fonctionnement de l'automatisation.

FR

## 21 - RECAPITULATION SIGNALISATION ANOMALIES PAR FEU CLIGNOTANT

Dispositif	Signalisation Feu Clignotant
Fins de course absents ou mal positionnés.	7 clignotements rapides
Erreur lecture encoder.	6 clignotements rapides
Procédure d'apprentissage pas faite.	5 clignotements rapides
Test photocellules failli ou photocellules interceptées au rebut en présence de commande de START avec entrée PHOTO activée en ouverture.	4 clignotements lents
Bornes SAFETY ou STOP pas OK avant le mouvement	3 clignotements lents
Test borne SAFETY failli	2 clignotements lents
Test borne STOP failli	1 clignotement lent

Merci pour avoir choisi GIBIDI



**LIRE ATTENTIVEMENT LA PRESENTE NOTICE AVANT DE PROCEDER A L'INSTALLATION.**

**RECOMMANDATIONS:**

Le produit objet de la présente notice a été testé chez GI.BI.DI., en vérifiant la parfaite conformité de ses caractéristiques aux normes en vigueur.

GI.BI.DI. S.r.l. se réserve la faculté de modifier sans préavis les caractéristiques techniques, en fonction de l'évolution du produit.

**ELIMINATION:** GI.BI.DI. conseille de recycler les composants en plastique et de remettre les composants électroniques à des centres spécialisés pour prévenir la pollution de l'environnement avec des substances polluantes.



## Déclaration de conformité CE

Le constructeur:

**GI.BI.DI. S.r.l.**

Via Abetone Brennero, 177/B,  
46025 Poggio Rusco (MN) ITALY

déclare que le produit ci-dessous:

**APPAREILLAGE ELECTRONIQUE SE24**

est conforme aux Directives CEE suivantes:

- **Directive LVD 2006/95/CE et modifications successives;**
- **Directive EMC 2004/108/CE et modifications successives;**

et que les normes harmonisées suivantes ont été appliquées:

- **EN60335-1,**
- **EN61000-6-2, EN61000-6-3**

Date 10/10/2017

Le Représentant Légal  
Michela Prandi







# GIBIDI

**GI.BI.DI. S.r.l.**

Via Abetone Brennero, 177/B  
46025 Poggio Rusco (MN) - ITALY  
Tel. +39.0386.52.20.11  
Fax +39.0386.52.20.31  
E-mail: [info@gibidi.com](mailto:info@gibidi.com)

Numero Verde: 800.290156

[www.gibidi.com](http://www.gibidi.com)

